Der Holzbildhauer = Le sculpteur sur bois = Lo scultore in legno = The wood carver

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **60 (1987)**

Heft 11: **Handwerkskunst : Handwerk oder Kunst? = Art artisanal : métier ou art? = L'arte degli artigiani : artigianato o arte? = Arts and crafts : arts or crafts?**

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-773777

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Der Holzbildhauer
Le sculpteur sur bois
Lo scultore in legno
The Wood Carver

In der Holzbildhauerei Schibig in Steinen werden Figuren für Weihnachtskrippen, Kirchenschmuck, Fasnachtsmasken und Gegenstände für den «täglichen Gebrauch» hergestellt. Daneben ist der handwerkliche Familienbetrieb weitherum bekannt für Restaurationsarbeiten an Kirchenorgeln, Altarbildern und anderen meist kirchlichen Gegenständen.
67 Krippenfiguren aus der Kollection Hess.
68 Aus der Liquidation eines Mercerieladens hat Josef Schibig dieses praktische Möbel erstanden. Masken, Krippenfiguren und andere Schnitzereien warten hier auf Kundschaft

Dans l'atelier de sculpture sur bois Schibig à Steinen, on confectionne des santons pour crèches de Noël. Mais cette entreprise artisanale de famille est également renommée pour ses travaux de restauration d'orgues d'église, de tableaux d'autels et autres objets, en général liturgiques.
67 Santons de la collection Hess.
68 Ce meuble fonctionnel a été acquis par Josef Schibig lors de la liquidation d'un magasin de mercerie. Il y range des masques, des santons et autres objets sculptés, qui sont à la disposition de la clientèle

Dalla bottega dell'intagliatore Schibig di Steinen escono figure per il presepe, ornamenti sacri, maschere di carnevale e oggetti d'uso quotidiano. L'azienda di tipo familiare è conosciuta anche al di fuori della sfera locale per i lavori di restauro di organi nelle chiese, di figure d'altare e di altri oggetti impiegati per lo più nelle chiese.
67 Figure di presepe dalla collezione Hess.
68 Josef Schibig ha acquistato questo mobile molto pratico durante la liquidazione di un negozio di mercerie. Maschere, figure di presepe ed altri lavori ad intaglio aspettano un acquirente

The Schibig wood carving workshop in Steinen produces figures for Nativity scenes, church ornaments, carnival masks and objects of daily use. The family is also well known for its restoration work on church organs, altar paintings and other mainly devotional objects.
67 Nativity figurines from the Hess Collection.
68 Josef Schibig bought this practical piece of furniture when a mercer's shop was sold up. Masks, Nativity figurines and other carvings here await buyers

◀67 68